



CANADIAN  
PUBLIC HEALTH  
ASSOCIATION

The Voice of Public Health

TAMNA INUNGNUT AANIAQTAILINIT PITYUHIQ TAPHUMUNGA  
UJARANGNAQTUQ NAUHIMAYUQ

# NUNALIKNI UQAQATIGIKNIT

humiliqak Kanatami

“ATUQTAUVALIQNIT UQAUHIUNIT,  
ATUQTAUNIANUNGITTUQ.”

UQAQATIGIKNIQMUN TUHAQHITAUT TAPHUMUNGA IQALUIT, NUNAVUT | JANUARY 2018



TAMNA INUNGNUT AANIAQTAILINIT PITYUHIQ TAPHUMUNGA UJARANGNAQTUQ NAUHIMAYUQ HAVANGUYUQ PIYAULALIQHIMAYA ATQUHUGU KIINAUYAT TUNIYAUNIT TAPKUNANGA AANIAQTAILINIY KANATA. TAPKUAT IHUMAGIYAUNI.

# NIPINGIT MUNARHITKUNNINT

Tapkuat **Kanatamiuni Inungnut Aaniaqtailinit Katutyiqatigit** tapkuat inmikkut nunaqyuaqmi nipauyut ukpigiyauyutlu uqaqtiunit tapkununga inungnut aaniaqtailinit, uqauhigiplugit inungnut inugiakninutlu tamaitni puqtutqiknini kavamauyut.


Akimayavut munarhitkut ihuaminnga, nakuuyumik tuniqhaininnga naunaittumilu naunaipkamiq ihumaliurniq. Pipkaidjutigiyavut ilihimaniq, kinauyaakhaanik ihuarhilugillu piliqtut munarhitkunnt ihumaaluutinginnik, atayavullu aadlatqijiktut nunamikni ayuirhainiq. Akhuuquyavut munarhitkunni qanuqtut ihumagiyangit naunaittuq kavamatkut hivuliqtinganut maligaliuqtiuyunullu. Qanuriliurutiuyugut aadlangurniqmut ihuarhiyug inuuhiqmut nakurudjutimiklu tamainnut.

Ikayuqtavut piunayanginnik, ilihimayanginnik qanuqtullu ihumagiyanginnik aadlatqijiktut katimayiniq havaqatigiiknikkut, hivituyumik uqaqatigiikniq naunaitkutamiklu aadlanut uqarhugit.

Tuhaqpaligiami, tugaqvigilugu:

**Kanatamiuni Inungnut Aaniaqtailini Katutyiqatigit**

404-1525 Carling Avenue, Ottawa, ON K1Z 8R9

Hivayauta: 613-725-3769  info@cpha.ca

[www.cpha.ca](http://www.cpha.ca)

Akhuuquyavut timiqutigiyauyut kavamatkullu iliuriami aadlatqijiktut munarhitkunni maligangit pinahuarutingillu ihuarhiniaqtuq inuuhimut qanuriliurutiuyug inungnut ihariagiyunut.

## TAUTUKTUUYAAQTAVUT

Aaniangittumik ihuanginnaqtumiklu

## TIKINNAHUAQTAVUT

Ihuarhigiami inuuhingit inuit Kaanatami tunigiamilu nakuuqpiactumik ihuaqtumiklu nunagiyaptiknik.

# Iluani Ittuq

ILITARIYAUUYUQ.....	4
TITIRAQHIMAYUQ TAINIINNIIK.....	6
Naunaipkaidjut.....	7
Ihumagiyanginnik tautuktangillu piyut uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq Higaarniq.....	9
Qanuqtut ihumagiyangit uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq.....	9
Takuyait ayurhautingit uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq atuliqtitauniq ayurhautiginaqtaaniklu ikayuutinut.....	10
Tadja kiudjutingit inungnut hiamitiqtainnik apiriyulluuniit aturninnganut.....	11
Nunallaani ittut Ujarangnaqtuq nauhimayuq Pinahuarutit ikayuutikhallu.....	13
Tadja Ujarangnaqtuq nauhimayuq-piyut pinahuarutit ikayuutikhallu.....	13
Akhuurninnga nutaanik Ujarangnaqtuq nauhimayuq-piyut pinahuarutit ikayuutikhallu.....	13
Piumalluaqtait Ujarangnaqtuq nauhimayuq-piyut pinahuarutit ikayuutikhallu.....	14
Munariniq unalu qun'ngiarniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq Aturninnga Nunagiyamikni .....	16
Nutaaq munariniq unalu qun'ngiarniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga.....	16
Akhuurutayut uuminnga nutaaq munariniq unalu qun'ngiarniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga ilauyut.....	16
Piumayayut Ujarangnaqtuq nauhimayuq-piyut munariniq unalu qun'ngiarniq.....	18
Piliurniq Aktikkulaangani Kiugiarni uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq Atuliqtitauniq.....	19
Piumayangit naunaitkutaq, atuqtakhangit, unalu ikayuutikhaq.....	19
Naunaipkainiq Nunaqaqqaarhimayut ilihimaninnga uumani Ujarangnaqtuq nauhimayuq-piyut ikayuutikhat.....	20
Nunagiyamikni aktikkulaanga piliurniq: Uqaqatigiikhimmaaqtut atauttimut.....	21
CPHA talvannga piyakhaq.....	21
Naunairvik - Uqaqatigiikniq Katimadjutikhaq.....	23
Uqaqatigiikniq Katimadjutikhaq: Iqaluit, Nunavut.....	23

## ILITARIYAUUQ

Una havauhikhaq **“Inungnut aaniaqtailiniq pidjutinga uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq (aadlatlu aangayaarnaqtut): Pittailiniq, aaniaqtailiniqmut atuliqtitauniq, qun’ngiarniq aktikkulaanganiklu piliurniq”** pilimaittuugaluq ikayuqtaungitkupta ilaungitkumiklu amihut inuit timiqutigiyauyullu ilayut nunallaani katimapkaimata, ihumagilluaqtauyut katimayit, akhuurutauyullu naunaipkaiyut apirhuqniq.

Kaanataup Inungnut Aaniaqtailiniq Katimayiiingit (CPHA) ilitariumayait inuit Iqalungmit, Nunavut hanianillu ilayut uqaqatigiikniqmut aadlanullu uqarmagit unipkaangit, tautuktuuyaaqtamiknik, ilihimayanginniklu uvaptiknut. Quanaqutit Nunavut Kavamanga, Amihuuninnga Aaniaqtailiniqmut Havakvinga ilayut uumani nunallaanut uqaqatigiikniq ilaupkarmatigut inuuliriyiitkut ikayuqtiuyut nunamikni ihuaqtumik. CPHA quyagiumayailu Inuit, nunagiyamikni katimatilluta.

CPHA quyagiumayailu Ayuittiaqtut Naunaitkutaq Katimayit tuniyut ikayuutinganik, ayuitaminik, naunaiyainiqlu tamainnut uumunnga havauhikhaq. Ilayut Ayuittiaqtut Katimayiiingit ilaliutihimayuq:

ATINGA	TIMIQTIGIYANGA
TREVOR ARNASON	Nova Scotia Aaniaqtailiniqmut Piyunnautinga
WEKATESK AUGUSTINE	Nunaqaqqaarhimayut Imiqmut Aangayaarnaqtuniklu Aturninnga Ikayuqtauyut Katimayiiingit Nova Scotia
PATRICIA DALY	Nunanngani Inungnut aaniaqtailiniq Naunaipkainiq
CAROLINE FERRIS	Iliharvikyuanga Ilagiiktunut Taaktit Kaanatami
REBECCA HAINES- SAAH	Iliharvikyuanga Calgary
ELENA HASHEMINEJAD	Ontario Inungnut aaniaqtailiniq Havakvinga Havaqatigiikniq umunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq
NICOLE JEFFERY	Atiliurhimayut Munarhit Katimayiiingit Ontario
KATHERINE KELLY	Tamainnit Kaanatami Atayut Katimayit Sikuurvikmi Aaniaqtailiniqmut
PAMELA LEECE	Inungnut aaniaqtailiniq Ontario
AILEEN MACKINNON	Saqjuq
RHOWENA (RHO) MARTIN	Kaanatami Katimavinga Aangayaarnaqtunik Aturninnga Aturumainnaqningalu
LAURIE MOSHER	IWK (Izaak Walton Killam) Avikturhimayuq Puisiutit Katimavinga
ANDREW MURIE	Maamauyut Ihuigiyainnik Imingayut Akhaluutituqtut
ALIA NORMAN	Cannabinoid Aaniarvinga
LEAH SIMON	Ontario Inungnut aaniaqtailiniq Havakvinga Havaqatigiikniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq
SÉBASTIEN TESSIER	Kaanatami Katimayiiingit Avikturhimayumi Qayangnarniqmut Ihumaaluutigiyainnik Qun’ngiarniq
MARK TYNDALL	British Columbia Katimavinga Aaniarutiniq Munariniq

CPHA quyagiumayailu Gestalt Collective [www.gestaltcollective.com](http://www.gestaltcollective.com) katimapkaiqmata nunallaani uqaqatigiikniq.

Ilayut uumunnga CPHA havauhikhaq havaktingit hamma: **GREG PENNEY**, Aulapkaiyuyuq Pinahuarut // **THOMAS FERRAO**, Havauhikhaq Havaktinga // **POLLY LEONARD**, Havauhikhaq Havaktinga //

**CHRISTINE PENTLAND**, Havauhikhaq Havaktinga // **SARAH VANNICE**, Havauhikhaq Havaktinga // **LISA WRIGHT**, Havauhikhaq Havaktinga

## TITIRAQHIMAYUQ TAINIINNIK

Piliurninnga uuminnga inungnut aaniaqtailiniq kiudjutinga ukununga Ujarangnaqtuq nauhimayuq nutaanguyuq akhuurninnga piyuq qangaraaluknik atuqtakhaungittuq aangayaarnaqtunik, piqarniaqtuq akhuurutayut piyut uqauhinganik aturninnga uqaqatigiikninnganik uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq atuqtaunginnaqtunik tainiit ihumaliuqtanginniklu naunaittumik naunaiyaqtakhaq nunallaani aturninnganik. Talvuuna, uqaqatigiiktillugit ilaani uqaqtaunginnaqtut tainiit atuqtauyut unalluamit piumalluaqtangit tainiit nainairiami kangirhimanig atuligtitauliriamilu uqaqatigiikniq. Takulugu hamna ataani uqaqatigiikniqmut tainiit atuqtauyut nunallaani uqaqatigiiktillugit taiguagakhaqlu.

### ATURNINNGA

Piyuq aturiami aangayaarnaqtunik timimiknut niriplugu, anirhaakhugu, kapuqtautillugu, unaluuniit hiamitiqtuq ukunuuna nuvanganiit uvinikkulluuniit. Uqaqtauninnga tainiit ilaani himmautigiyayuq aturninnganut uuminnga “aturninnga.” Taimaa taininnga “aturninnga” ayurhautigiyauyungittuq, taininnga “atuqtuq” naunaipkaidjutaayuq. Talvuuna, akhuuqtugut aturiami taininnga “aturninnga” ilaupkaigiami havaanganut naunaipkaidjutigininnganut.

### HAVAUTIGIYAUUYUMIK ATURNINNGA

Havautigiyauyumik aturninnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq piyuq pitquyayuq aturninnga uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq hunavalungillu ittuq talvani ikikliyuumiriami qanuriliurutingit ilanganik qanurittaakhaanik aaniarutingillu. Ilangit inuit atuqtut Ujarangnaqtuq nauhimayuq taimailiuliqaktut ikikliyuumiriami aaniarutingit kihimi havautikhaittuq. Hapkuat inuit naunaiyalimaittut havautigiyumik atuqtut uumani taininnga “havautigiyauyumik aturninnga.” Kihimi, ilangit inuit naunaiqtaa hapkuat inuit tahapkuallu Ujarangnaqtuq nauhimayuq havautikhaq uqaqatigiikninnganut uuminnga “havautikhaq aturniq.”

### NON-HAVAUTIGIYAUUYUMIK ATURNINNGA

Havautiungittuq aturninnga uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq piyuq aturninnga uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq hunavaluilluuniit ittut iluani havautiittumik pipkaidjutinganik. Taininngit kihimi, aturninnga tuniayangittuq havaut ilaani taiyayuq “quviahuktumik aturninnga.” Ilangit inuit aturniaqtut havautiungittunik Ujarangnaqtuq nauhimayuq uumunnga “inmikmut-havautikhaq” unaluuniit “mamihaidjutikhamut” piplugu.

### UJARANGNAQTUQ NAUHIMAYUQ NIUVVAAVIIT

Niuvvaavik Ujarangnaqtuq nauhimayuq situa niuvrutiyuq Ujarangnaqtuq nauhimayuq kitunikluuniit atuyuktunut. Ujarangnaqtuq nauhimayuq niuvvaavik ittaqtuq naptuyunik unalu-iliuraininnga niuvvaavik, qaritayakkut/himmautit niuvvaaviit tamarmikluuniit.

### UJARANGNAQTUQ NAUHIMAYUQ HAVAUTIQARVIIT

Atiliurniq katimaniq atuqtauyuq ilanganit Ujarangnaqtuq nauhimayuq niuvvaaviit. Ujarangnaqtuq nauhimayuq havautiqarviit piyut tunigiami havautikhanganic Ujarangnaqtuq nauhimayuq munarhiliaqhimayut ihariahuktut havautikhaminik. Qangannuaq, niuvvaaviit atuqtuq atiliurninnga maliganga “havautiqarviit” angmaqtut tamainni Kaanatami piyuq havautiungittumik atuqtauyut uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq.

## Naunaipkaidjut

CPHA manikhaqtitauyuq Aaniaqtailiniq Kaanatamit, ukunuuna Aangayaarnaqtunik Aturniq Aturumainnaqniqmullu Pinahuarut, piliriami havauhikhaq taiyauyuq “Inungnut aaniaqtailiniq pidjutinga uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq (aadlatlu aangayaarnaqtut): Pittailiniq, aaniaqtailiniqmut atuliqtitauniq, qun’ngiarniq unalu aktikkulaanganik piliurniq.”

Tikinnahuarutinga inungnut aaniaqtailiniq pidjutinga uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq (aadlatlu aangayaarnaqtut) atuliqtitaugiama aaniaqtailininnga nakurudjutingalu tamainnut ilauyut inuptiknik ikikliyuumiriami ihurutininninga inungnut, taimaa naunaiqtillugu qayangnarutingit piyuq nutqaqtitaunahuarniqmut maligangillu ihuittut qayangnarutinganut aangayaarnaqtunik inmikmut. Uumani titiraqhimayumi, inungnut aaniaqtailiniq pidjutingit ilaliutiyuq hapkununnga maliktakhat:

- aaniaqtailiniqmut atuliqtitauniq akhuuquliriami inungnut angikliyuumiriami munarigiami inuuhinganut munarigiamilu aangayaarnaqtunik aturninninga aaniqtailiyumik;
- qayangnarutimik ikikliyuumiqniq ikikliyuumiriami qayangnarutingit piyut aturninnganut;
- pittailiniq ikikliyuumiriami piniaruknaqhiyuq ayurhauitinganik aturninninga puisuutiyauyuqlu;
- amihuuninninga aaniaqtailiniqmut ihivriunqniq kangirhigiami qanuraaluktut piyuq, ayurhautigiyaunuaqtaalu nutqaqtitauniqmut, maligangit, unalu pinahuarut amihuuninnganut (naunaiyainiq);
- aaniarut, aanirutinga, timimitigut ayurhautilik qun’ngiarniq kangirhigiami qanuriliurutinga inungnut naunaiyariamilu qanuriliurutingit hapkuat hulilukaarutingit; unalu
- naunaittuq-ittuq havaat ikayuriami inungnut qayangnautigiyauyyut, ayurhautiqaqtulluuniit aangayaarnaqtunik.

## Huuq piyuq una Havauhikhaq

Ikayuriami aulapkaidjutikhaanik uuminnga inungnut aaniaqtailiniq pidjutauyuq uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq (aadlatlu aangayaarnaqtut), CPHA ilaupkaiyuq inungnik timiqutigiyauyullu aaniaqtailiniqmut, inungnut aaniaqtailiniq inuuliriyiitlu nunallaangit tamainni Kaanatami uqaqatigiikhtuk nunamikni ‘nunagiyamikni uqaqatigiikniq’ piyuq ihuarhigiami ilihimaniq piliuliriami aktikkulaanganik ihuarhigiami ihumaaluutigiyauyut piyut uumannga Ujarangnaqtuq nauhimayuq. Ilaupkaiyuq inuuliriyiitkunni havakingit tamainni nunaptikni, CPHA piyullu pigiami angikliyuumiqhimagiyuq havaqatigiikniq ukunanit inuuliriyiitkut havakingit ilauyut ikikliyuumiriami qayangnaringit piyut uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninninga nunamikni tamainnilu Kaanatami. CPHA aturniaqtuq nampanganik katitiqtait nunallaani uqaqatigiikniqmik piliuriami aktikkulaanganik piliurniq havakvinga ikayuriami naunaittumik piyut nunamikni kiudjutingit uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq.

## Nunallaani Uqaqatigiikniq: Iqaluit, Nunavut

January 17mi, 2018, 35 inuuliriyiitkut havakingit ilauyut ubluq tamaat uqaqatigiikniqmut uqaqhutik uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq. Ilauyut havainnaqtut Iqalungmi, kihimi, ilangit ilauyut qaiyut aadlanit nunallaangit Qikiqtaalukmit, unalu Kitikmeonmillu Kivalliqmillu. Talvannga CPHA-kkut uqaqatigiikniq, Katimavinga Nakuuqpiarninnganik Arnanut Aaniaqtailininnga

ilauyut amihuni ilauyut Uqaqatigiikninnganik Pigiami Uqaqtuq Aangayaarnaqtunik Aturninnga Arnanut. Una uqaqatigiikniq hivulliuuyuq pingahunit uqaqatigiikniq piyait Nunavunmi, atauhiq piyuq tamainni avikturhimaninngani nunavunmi. Ilauyut pipkaidjutigiyaait aadlatqiiktumik havaangit inuuliriyiitkunni, unalu kihimi kikliqangittuq ihumamitigut aaniarutilik munarhiuyut, inuuliriyiitkut, atan'nguyat, kavamatkunnilu havaktut, havalluaqtut Nunavut Kavamaup Munarhiliriyiitkunnut, unalu aadlat avikturhimayumi havakvingit, nunamikni maniliungittut timiqutigiyauyut, unalu Ilihariaryuumivingit.

Tamna katimaniq angmaqtauyuuq Iniririimit talvannga, nuuttuqlu naunaiyainiq qanuqtut uqaqatigiikniq piyuq uumunnga Inuit Nuatqatigiiknikkut Ukpriyain, talvannga naittuq havauhikhaqmit. Katimaniq naunaiykaiyuq apiriyait tamaita ilauyut uqariami humit qaiyut qanuqtullu ilauyut uqaqtamiknik uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq. Talvannga, katimapkaiyut tuniyut naittumik uuminnga CPHA havauhikhaq quulitqiamik-ittuq naunaiykainiq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq, unalu aturninnga qaffiyut, naunaitkut piyuq aaniaqtailiniqmut mamihaidjutimullu piyut uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga, naittuqlu kitut ilihimayauyut pikmat qayangnaittumik ikikliyuumiutinik unalu; aaniaqtailiniqmut atuliqtitauniq piyuq uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq. Uqaqatigiikniq umiktait naittumik piplugu uuminnga CPHA-kut talvannga piyakhat ilaliutihimayuq havauhikhaq naunaitkutingit. Takulugu Naunairvik uqaqatigiikniqmut naunaitkutanganik.

Taimaa ubluq tamaat ilauyut havaktut ukunuuna hulilukaarutingit piyut tamarmikmut uqaqatigiikniqmut ilauyunit katitiriamilu nampanganik uumunnga CPHA havauhikhaq. Nunallaani uqaqatigikniq nampanink katitiniq ayuiriamikni talvuuna naunaiyariamilu:

1. ihumagiyanginnik tautuktangillu piyut uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq higaarniq;
2. Nutaaq piumayanginniklu nunallaani ittut Ujarangnaqtuq nauhimayuq pinahuarut havaangillu;
3. Nutaaq piumayanginniklu pidjutingit nunamiknut munariniq qun'ngiarniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq higaarniq; unalu
4. Piumayanginnik naunaitkutaq, atuqtakhangillu ikayuriami piliuriami nunallaani aktikkulaangit kiudjutigiami uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq.

Naunaiyarhimayuq uumani taiguagakhaqmi naittuq uqauhinginnik naunaiykariami Iqaluit unalu CPHA-kut hivuniqmi havaangit uqaqatigiikhimmaaqliqu uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq. Uqaqtamiknik naittuq ihuarhaqhimayuq nampanganit katitiniqninganit.

“Atuliqtitaugiami pipkaidjutiniaqtuq inungnut uqariamikni uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq kangunaittumik inungnullu. Uqariami pipkaidjutipkainiaqtuq inungnut apirigiami apirhuutinik munarhitkunnnullu uqaqatigiigiamikni.”



# Ihumagiyanginnik tautuktangillu piyut uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq Higaarniq

Ilauyut aadlanut uqaqtait qanuqtut ihumagiyanganik piyut ukununnga havautit unalu havautittaungittut Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq ukunani atuliqitauniq, qanuqtullu ihumagiyangit ayurhautipkainiaqtaa ayuittiarniqmut atuinnaqtanganik.

## Qanuqtut ihumagiyangit uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq

Amihut ilauyut ilihimayut uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq nunagiyamini, unalu qanurittaakhaanik aturniq ukunatit "uunakhiiplugu haviknik." (Qanuriliurutauyuq qanuqtut aturninnganik atuqtuq patanik havaiit uunaqtumut innirvikmut. Iliuraqhugu kaimmalluriktumik Ujarangnaqtuq nauhimayuq (ilaani hash-mik) ilauni malruuk havikmit, puyunga anirhaaktauyuq palaastikmit/titiranganit allarutinut.) Ilauyut uqaqtut piqalluangittuq piqarninnganik, ilitariyuyut nampat uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq nunavunmi, ilangillu ilauyut ihumagiyut Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq aturninnga ayurhautigiyayut. Ilauyut naunaiqtait ayuittiarniq inuuplu piumayangit ihumaaluutigiyangit uqaqatigiitigut uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq.

Ilauyut qanuqtut ihumagiyangit piyut uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq piyut uumunnga ihumaaaluutigiyayut uumunnga aturniq. Ihumaaluutigiyayut uqaqtait ilanga piyut ihuaqtumut aturninnga uuminnga aturniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aadlatlu aangayaarnaqut Nunavunmi, akhuraaluk kangirhiyayuyq taimaa pigiami quglukniqmut. Ihumaaluutigiyayut ihumamitigut aaniarutingit, inminik piyuyq, iglukhaliurniq inikhaittuqlu, nutaqqat naimayut ukunanik Ujarangnaqtuq nauhimayuq puyunganik, akingalu Ujarangnaqtuq nauhimayuq nunavunmi naunaiqtauyuq ilanganit ilauyut huuq piyuyq ihumaaluutigiyayut aturninnganik.

“Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq naunaitkutauyuq quviahuutiqarniqmullu piyuyq ihumagiyamik nunaptikni ihumaaluutigiyangittuq mikiumik qitqanut pidjutinga aturninnganik pipkaidjutiyuyq tahapkuat atuqtut Kaanatami. Nunavunmit ihumagiyanganik, ihumagiunga aturniq quulitqiamik qayangnaqtuq akituvalaarniqmut, qanurittuq qugluknaqninnga, hunavalukluuniit.”

Qaffiyut ilauyut naunaiqtait ihumaalungittut uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq ihuarninnganik, talvuuna Ujarangnaqtuq nauhimayuq atuqtaukpat taimaa qayangnaittumik ayurhautigiyangittumik. Ilangit ilauyut naunaiqtaillu ikayuutingit piqariami pivikhaqautikhamik uqariami Ujarangnaqtuq nauhimayuq.

“Nakuuyuyq ihuaqtumik nakuuyumik atuqtunik kihimi ihumagiyara munariyumik atuqtiuyunit kihimi ihumagiunga pittaqtuq qayangnaqtuq ilanganik amihuuninngit atuqtiuyunit, inuulrammiitit, angikliyuumiqtillugit, hingaiyaqtunut arnat, ihuangittuqlu

pidjutiuyuq qanuriliurutingit tahapkununnga atuqtut akhuraaluk qaffiuyunut ilagiiktut quglukniq– una ihuaqqa pidjutikhaq ihuarhigiami ayurhauitinganik?”

Amihut ilauyut naunaittut ukunanit havautit unalu havautittaungittut aturniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq kiudjutingani. Taimaa ilangit ilauyut uqaqtait ihumaaluutigiyayut piyut uumunnga inmiknik havautiniq, amihut uqangitait ihumaaluutigiyayut piyuq uumunnga havautit aturniq. Una uuktuutigilugu, atauhiq ilauyut naunaiqtaa Ujarangnaqtuq nauhimayuq nakuutqiyauniaqtuq havautiturnimik.

“Nakuutqiyauniaqtuq aadlangurumi ihumanganik uluriahukniqlu aadlanit amihut nutaat aangayaarnaqtut ittut.”

Tahapkuat ilauyut uqaqtut atuliqtitauiniq, ilangit ihumaaluutigiyayut uqaqtauyut. Hapkuat ilaliutihimayut ihariagininnga upalungaiyarlugu atuliqtitauiniq unalu ihumagiyangit kavamaup qanuriliurutinga nakuungittumik ihumagiyayuq. Atauhiq ilauyut naunaiqtait ihariagiyait amihunik naunaitkutanik uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq, una uuktuutigillaklugu ayurhauitingit nutaqqanut, ihariagininnga ikayuutikhanut annautiyayut amihunik ilaginnut quglukniq, piliqtinnagu atuliqtitauiniq.

**Takuyait ayurhauitingit uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq atuliqtitauiniq ayurhautiginaqtaaniklu ikayuutinut**

Apiriyayuq uumuuna Ujarangnaqtuq nauhimayuq atuliqtitauiniq qanuqtut ayurhautipkainiaqtaata ikayuutit tuniyut, ilauyut naunaiqtait aadlatqiinik ayurhautinik. Ilauyut uqaqtait qaffiuyut ihumaaluutigiyayut kaanataup kavamanganut ihumaliurut uumunnga atuliqtitauiniq, unalu qanivallaqtut iniqtirvikhanga, ihumaaluutigiyayut atuliqtitauiniq pipkaidjutiyuq ihuaqtumik uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq,

ihumagiyauininngalu kaanatap kavamanga ihumaliuqtuq atuliqtitauininnganut Nunavunmit.

“Ihumagiunga qanuriliurninnga. Kaanatap kavamanga ihumaliuqtut ihumagiyullu Nunavut iliurariami kikliqaqpiiaqtumik ikayuutikhat aktikkulaangalu.”

“Kaanatap kavamanga uqaqtuq uvagut pipkaidjutigilugu pihuiqluguluuniit.”

Ilangit ilauyut ihumagiyait Ujarangnaqtuq nauhimayuq atuliqtitauiniq pipkaidjutiniaqtuq angikliyuumiqniq aturninnganik havaangillu angikliyuumiqtuq aturninngani havaangillu, taimaa mikiut uqaqtut ihumagingittut atuliqtitauiniq ayurhautigiyauiniaqtuq akinganik aturninnganik aadlat ihumagiyut ayurhauitinganik uuminnga atuliqtitauiniq. Angikliyuumiqhimayuq havaaq tuniqhaiyuyunut ihumagiyayut nakuuyut nakuungittullu. Tamna nakuuyut ayurhauitingit uuminnga atuliqtitauiniq titiraqhimayuq ilauyunit ilaliutiyut ukuninnga:

- maliganga Ujarangnaqtuq nauhimayuq, qayangnainniaqtaa ikikliyuumiqlugulu halumaiqniq aadlanut aangayaarnaqtunik;
- tunilugu amihunik manikhaq aaniaqtailiniqmut atuliqtitauiniq;
- ihuarhilugit pitqulugillu uqaqatigiikniq ukuninnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq; unalu
- ikikliyuumiqlugu aaniaqtailiniq inungnullu aaniaqtailiniq.

Ilangit ilauyut naunaiqtait uqaqatigiinarialik uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq, ilihapkarlugit ikayurlugillu inuit atuqtut Ujarangnaqtuq nauhimayuq. Atauhiqmut ilauyut, una aadjikutariniaqtaa havaanga piyuq tadjannuaq ikayuriami inuit atuqtut tipaakunik.

Atuliqtitauiniq ihumagiyayuq piliuqtaaqtuq naunaitkutanik ikayuutikhaniklu ukuninnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq piinariaqiluni

aadjikutariigiami.

“Ihumagiunga akhuurutauyuq ulapiqilugu atuqtakhaungittut niuvrutigiame aangayaarnaqtunik, atuliqtitaulugu Ujarangnaqtuq nauhimayuq pipkaidjutigiuyuq aaniqtailiniqmut ikikliyuumiqtuq piluni. Taimaa Ujarangnaqtuq nauhimayuq piinariaalaqihimaniaqtuq, munarhitkullu ikayuqtiuyullu havaktut, hivulliutigiyakhaq ikayuriami ikayuqtauyumayut naunairiami aaniaqtailiniqmut [atuliqtitauniqmik] piluni.”

“Aangayaarnaqtunik tuniqhahaingittunga. Kihimi ihumagiunga munarhitkunnit ihumagiyanganik, atuliqtitauniq ikikliyuumiqniaqtaa aaniaqtailiniqmut inungnullu aaniqtailiniq. Kihimi, I ikikliyuumingitaa atuqtakhaungittut hulilukaarniq/aaniqtauniq city-mi unghiktunilu nunallaat ihumagiyaptiknik. Taimaa aangayaarnaqtut atuqtaulimaitpata inungnut piqaqpakniaqtuq nakuuqpiagtumik piyut angikliyuumiqtuqlu niuvvaavik.”

Aadlat ilauyut naunaiqtait atuliqtitauniq piqarniaqtuq nakuungittumik ayurhautinik, ukunatitut angikliyuumiqtuq ilagiiktut ningaqtut, aivikhaiqtut niqailliuqtullu, inminiklu piplutik. Tamainnit, amihut akhuurninnga apirhuutinik ukunanik atuliqtitauniq uqaqtamiknik ihumagiyauyut ayurhauingit, piyuq piqalluanguinmat naunaitkutamik Nunavut Kavamanganit avikturhimayumut piyuq

atuliqtitauniqmut. Uqaqatigiiliqmata, Nunavut Kavamanga uqangittuq inungnut uqaqatigiikninnganut. Mikiut ilauyut apiriyait taimaa nunallaat pittailihimmaaqniaqtait Ujarangnaqtuq nauhimayuq, naunaiqtaa inungnut uqaqtangit pittailigiami pihimmaaqniaqtuq taimaitpat.

Ihumaaluktumik qiniqtugut GN-kunnut [Nunavut Kavamanga] naunaittumik kangirhigiami maligalirniqmut maligangit piyakhangillu naunaiyarniaqtaa Nunavut kiudjutingit.”

**Tadja kiudjutingit inungnut hiamitiqtainnik apiriyulluuniit aturninnganut**

Taimaa ilauyut apiriyaukmata qanuqtut kiuniaqtuq inungmut hiamitiqtiyuq apiriyuqluuniit uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq, naunaiqtait tamarmik ihuigiyauniq aaniqtailiniqmut ikikliyuumiutingit tadja atuqtauyut. Kiuyuq ukunanit pittailiniqmut aaniqtailiniqmut ikikliyuumiutinga piyuq ihariagininnaganit atuqtiyuyumit, ilihimaninnga tuniqhaininnaganit, ikayuutikhat pinahuarutillu piinarialik piqtuyauyunut.

“Piqalluanguitarka ikayuutikhat uqariami Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga aaniqtailiniqmut ikikliyuumiutinga tautuktuuyaaqtamiknik. Amihut ikayuutikma ihumagilluaqtauyuq pittailiniqmut. Una ikayuutaungittuq.”

Piqaqtumik kikliqaqtumik piittumikluuniit Ujarangnaqtuq nauhimayuq-ihuaqtuq ilihaidjutit maligallu, ilauyut kiuyut kinamut atuqtitauyuq aturiami Ujarangnaqtuq nauhimayuq ihumagilluaqtuq uqaqatigiikniqmut. Amihut ilauyut uqaqtait kiudjutingit kinamut uqaqtait atuqtamiknik uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq quglukhimayumik-

naunaipkaqtauyuq, una uuktuutigillaklugu apiriyuq apirhuutinik ukunatitut, “Ihumaaliqqit?” unalu “Kitut ikayuutikhaq ihariagiviuk?” Taimaa aadlat ilauyut naunaiqtait akhuuquyait pittailiniq, una uuktuutigilugu naunaiyarumiuk havautit qayangnautinga uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturniq, aturuknairumiuk ayurhautingit, higaarumainnaqniq, ayurhautingalu ilamiknut. Ilangit ilauyut naunaiqtaillu munariyait ilihapkaiyut inmiknik uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq, aaniqtiqniqmut ikikliyuumiutiyuq, munariyumiklu aturninnga kiugiami taimaa kinaliqaak naunairumiuk atuqtut Ujarangnaqtuq nauhimayuq. Takuquiyut ihumamitigut aaniaqtailininnga unaluunitt havautit tuniqhaiyut tuniyauyullu uuktuutigiyauyumik nutaamik kiudjutingit hiamitiqniqmut.

“Qanuriliurutiga tunigiami  
iquhimaittumik piliuriami  
naunaipkaiyuq ihumaliurut  
akhuuqutillugu pittailiniq.”

Kihimi, amihut ilauyut ilitariyait ihariagininna amihunik naunaitkutanik nakuutqiamik kiugiami

ilaugiamilu uqaqatigiiktunik aturninnganut. Hapkuat ihariagiyauyut piinarialik aaniqtailiniqmut ikikliyuumiutinga, amihunik ilihapkaidjutikhamik uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aangayaarnaqtunik naunaipkariami tuniqhaiyut atuqtiuyunullu tautuktuuyaqtamiknik Nunavuutim qanuriliurutingit uuminnga atuliqtitauniq, maligangit, tuniqhaininngalu.

# Nunallaani ittut Uyarangnaqtuq nauhimayuq Pinahuarutit ikayuutikhallu

Uqaqatigiikniq ilauyut aadlanut piyait ittut aangayaarnaqtunik aturninnga pinahuarutit ikayuutikhallu ilaliutiyuq Uyarangnaqtuq nauhimayuq ilagiyanga, naunaittuq akhuurutingit piyut to tuniyuq Uyarangnaqtuq nauhimayuq pinahuarutit ikayuutikhallu, pitquyauhimayullu Uyarangnaqtuq nauhimayuq pinahuarutit ikayuutikhallu ihariagiyangit nunagiyamiknut.

## Tadja Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut pinahuarutit ikayuutikhallu

Amihuuninngit ilauyut uqaqtut ilihimayut uuminnga pinahuarutit ikayuutilluunniit piyut aangayaarnaqtunik aturninnga nunamikni. Tamna pinahuarutit titiraqtaa ihumagilluaqtut tipaakunut imiqmullu, pilluangittut piyut uuminnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq, taimaa ilauyut ilitariyait ilaliutihimayut. Qaffiuyut ilauyut ilitariyait nutaaq Uyarangnaqtuq nauhimayuq pinahuarutit kikliqaqtut pikmat atuqtakhaungittumik pikmat uuminnga aangayaarnaqtunik, taimaa aadlat uqaqtut atuyuittuq Uyarangnaqtuq nauhimayuq-ihuaqtut ikayuutikhat ilihimayut taimaa "Irhinaqtut ukununnga [tamna] pinahuaqtangit amihuuninnginnut." Tamna pinahuarutit ikayuutilluunniit uqaqtuq ilaliutihimayuq:

- uqaqatigiiktumik ikayuqtauuyuq, unalu imiq aangayaarnaqtullu uqaqatigiiktumik ikayuqtinga;
- nakurudjutimut pinahuarutit;
- maniqqami ittumik mamihaidjut pinahuarutit (piinarialik ilanginni nunallaani);
- nunagiyamikni ilaupkainiq uqaqatigiikniq;
- higaapallaarnaittumik ulapqidjut;
- uuktuutigiyauyuq ilihimaniqmut;
- ihumamitigut aaniaqaqtut ikayuutikhaq;
- ayurhaliqqat kiudjutingits;
- naalautikkut; unalu
- Facebook-kut aadlanullu inungnut naunaipkaidjutit akhuraaluk.

Ilauyut uqaqtaillu havaangit uqaqatigiinginnaqtait uuminnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq uuminnga ilaupkainiq maliganga humilu uqaqatigiiktangit uuminnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq.

Ilangit ilauyut naunaiqtait ilihimayut havaanginnik unaluunniit pinahuarutit aaniqtailiniqmut ikikliyuumiutiplugu nunagiyamikni. Ilauyut ilitariyait hapkuat pinahuarutit akhuuquyait munariniqmut aturninnga, piluqtuq ihuigiyangittumik ilauqatigiikniq, tunittaaqtuq aadlatqiinik tuniqhaiyunit.

## “Kitkut hamani nipiuniaqtuq aaniqtailiniqmut.”

Ilauyut naunaiqtait tamna nunallaani ittut Uyarangnaqtuq nauhimayuq pinahuarutit piinarialik, nakuutqiyauyuq takunnaqtuq tahapkununnga havaqatigiikniq ukunanit aadlatqiinguyut kavamatkunni havakvingit avikturhimaninngit, unalu Munarhiliqiyiitkut, Maligaliqiyiitkut, Inuuliriyiitkut, Inuit timiqutigiyangit, Palihihamatkut, Kiinauyaliriyiitkut. Havaqatigiikniq aadlatqiinut havaktiuyunik, unalu ikayuqtiuyut havaktut unalu pinahuarutit-pipkaidjutautiyut havaktut aadlatqiikni avikturhimanayut ilitariyauyullu ilagiyangit nakuuyumik piyumik.

## Akhuurninnga nutaanik Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut pinahuarutit ikayuutikhallu

Ilauyut naunaiqtait qaffiuyut akhuurutingit piyut nunagiyamiknut nutaaq Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut pinahuarutitming ikayuutikhallu. Akhuurutauyut naunaiqtait naunaiqtait piqalluangittuq naunaitkutimik, ikayuutikhat, ikayuqtuq, unalu pinahuarutit. Hapkuat ilaliutihimayuq:

- mikiyumik naunaitkutanik ilihimayut piinarialaqihimayulluunniit;

- piqalluangittuq ihuaqtumik naunaipkaiyuq;
- piqalluangittuq ikayuutikhat nunavunmi tamainni;
- piqalluangittuq uqaqatigiikniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq;
- piqalluangittuq uqaqatigiikniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq;
- ayurhautiyut nutaami pinahuarutit, unalu Ujarangnaqtuq nauhimayuq-ihuaqtut pinahuarutit;
- piittuq mamihaidjutikhamik nunavunmi;
- akiniaqtut hivullutigi yakhat nunagiyamikni munarhit;
- piqalluangittuq havaktuliriyiitkutnnik piliuriami ikayuutikhat;
- tadjia ikayuutikhat amihuuniqmut pingittut (ukunatitut taiguagakhat);
- piinariaqihimayuq havatuqarvikmut inugiakpallaangittuni nunallaat;
- piinariaqihimayuq imiq aangayaarnaqtullu uqaqatigiiktumik ikayuqtinga inugiakpallaangittuni nunallaat;
- utaqqiraaqpallaarmata ikayuutikhamik, una uuktuutigillaklugu malruuknik tatqirhiutinik takutinnagut ihumamitigut aaniaqaqtunut uqaqatigiiktumik ikayuqtinganik;
- ihumagilluaqtaqtuq pittailiniqmut atuliqtitaniqumullu taimaa aaniarvikmi ittut ikayuqtauyullu piqarumik akhuurutauyumik ihumaaluutilgit; unalu
- pittailihimaniq maligatigut aangayaarnaqtunik ilanginni nunallaani

### **Piumalluaqtait Ujarangnaqtuq nauhimayuq-piyut pinahuarutit ikayuutikhallu**

Uqaqatigiikniq ilauyut aadlanut piyait ihumagiyangit huna Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga pinahuarutit ikayuutikhallu takuyumayait piinariaqihimayut Iqalungmi Qikiqtaalukmilu hivumuuqtuq. Amihut ilauyut naunaiqtait piumayangit ihariagininnгалu amihumik uqaqatigiikniq uumuuna Ujarangnaqtuq nauhimayuq. Ihuaqtuq and qangaraalukmitauyumiklu ilihimayut tuniqhaiyut ilihimayait Inuit ilumuurutingit unalu Inuktitut naunaiqtauyullu ilauyut kiudjutingani. Ilauyut pitquyait hapkuat ihariagiyangit pittaqtuq ilitarilugit, ayuirhaqluni, piliurlunilu aktikkulaanga ukuninnga “nunagiyamikni akimayut,” tahapkuat inuit havaktut sikuuqtittiguyut nunagiyamikni.

### **“Piliuqtuq hakugiktittiyuqlu ayuitaminik tahapkuat atuliqtitauyut aaniaqtailiniqmik unalu and nakurudjutimut – nunagiyamikni akimayut!”**

Ilauyut pitquyailu ihariagininnга ukuninnga:

- havaqatigiikniq aktikkulaamullu piliurniq;
- ilihainiq ilihimaniqlu akhuurutigiyanginnik, inuulrammiinnuanut kihimi nutaqqat, inuulrammiit, angayuqqaanullu;
- ilihainiq pinahuarutit inuulrammiinut, una uuktuutigilugu Aangayaarnaqtunik Atuqpallaarniq Akhuurutauniq Ilihainiq (DARE), piliurhimayuq aaniaqtailidjutigiami aadlangayuq inmikmut akhuurutingit;
- inirniit ilihainiq akhuurutingit ilaupkaiyuq nutaqqanik;
- nunagiyamikni pidjutinga pinahuarutit;
- qaritauyakkut pulaarvik piinarialik atuliqtinngau;
- ayuirhagakhat sikuurvikmilu piyut pinahuarutit ihuugiamikni ayuitakhangit;
- uqaqatigiikniqmut maligaq;
- uqaqatigiikhimmaaqniq;
- mamihaidjut pinahuarutit piinarialik nunavunmi, unalu Aullaqtut unalu katimaviit;
- aturninnga naalautimik naunaipkariami naunaitkutakhanik;
- aturninnga kavamaungittunik timiqutigiyangit nunavunmi hivuliqtiriami munarigiamilu pinahuarutit havakingillu;
- aangayaarnaittunik imiittumiklu nunagiyamikni katimaniq; unalu
- piinariaqininnга ikayuutikhat nunagiyamikni.

### **“Ihuarhilugu uqaqatigiikninnganik angiyumik piniaqtuq tuniqhaiyunut.”**

Ilauyut naunaiqtait tamna Ujarangnaqtuq nauhimayuq-ihuaqtut aangayaarnaqtunik aturninnga pinahuarutit ikayuutikhallu (unaluuniit pinahuarutit ikayuutikhallu uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq ilagiyanga) hivituyukhaugaluaq ukuninnga:

- piinarialaqihimaluni nunagiyamikni;
- qayagiyakhaq amihuuninnganut unalu aturninnga ihuaqtumik tuniqhaihinnganik;
- piinarialaqihimaluni maliganga atuligtinnagu;
- uqaqatigiikniq, ayurnaittumik inungnut, una uuktuutigilugu ulapqiniq unalu nunagiyamikni katimaniq;
- uuktuutigilugu ihumaliurninnganik piluni, ukunatatit munarilugit maniit;
- piluni aaniqnaittumik ikikliyuumiqlugu ihuarhigiami nutaat ihumagilluaqtangit ihuarninnga-pipluni pinahuarutit;
- ilaupkarlugit inuit irhinaqtumik Uyarangnaqtuq nauhimayuq;
- piliurluni nakuuyumik munariniqmut ayuittuq; unalu
- akhuuqulugit nutaqqat ayuirhaiyukhat.

# Munariniq unalu qun'ngiarniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq Aturninnga Nunagiyamikni

Uqaqatigiikniq ilauyut uqaqtauyuq unalu aadlanut piyait nutaaq tunngavingit ukuninnga munariniq unalu qun'ngiarniq nampat piyut uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga nunagiyamikni unalu akhuurutauyut piyut katitiriami unalu/unaluuniit piinarialik una nampa. Unalu, ilauyut aadlanut piyait piimayangit munariniq unalu qun'ngiarniq nampa ihariagiyangit pikmat uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga.

## Nutaaq munariniq unalu qun'ngiarniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga

Mikiut ilauyut ilihimayut nampa katitiqtauyuq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga uumani nunagiyamikni pidjutinga tunittaqtuq uuktuutinik humit hunalu nampa katitiqtauyuq kimit. Ilauyut uqaqtut ilihimangittut piyut ampanganik Ujarangnaqtuq nauhimayuq katitiqtauyuq pinahuarutit. Imirnimmit Illumiutarliniq Aaniarutilik (FASD), hingaiyarniq aaniaqtailiniqmut atuliqtitauq pinahuarutit tuniyayut humut nampangit ukuninnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq katitiqtauyuq pihurhaaqhuni. Inuit hivayaqtut naalautikkut tuhaqtaugiamikni, niqimik, iglukhamik manimiklu, ilanngangit, havaqatgiiktamiknik, ilaminiklu tuniyayut uuktuutikhat talvani naunaitkutaq uumunna Ujarangnaqtuq nauhimayuq katitiqtauyuq.

Ilauyut titiraqtait aadlatqiik tunngavingit nutaamik aturninnga paqigiami naunaitkutaq uumunnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq. Amihut ilauyut titiraqtait kavamauyut kavamaungittulluuniit timiqutigiyangit ayurnaittuq tunngavik nutaamik nayugaq katitiriami naunaitkutaq. Mikiumik ilauyut naunaiqhimayuq titiraqtuq qaritauyakkulluuniit makpiraaliurniq. Takulugu Naunaitkutangani 1 uumunnga aipaanut makpiraaq iniqhimayunik titiraqhimayut uuminnga nutaaq naunaitkutaq tunngavik aadlanut piyait uqaqatigiiktumik ilauyut.

## Akhuurutauyut uuminnga nutaaq munariniq unalu qun'ngiarniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga ilauyut.

Piqalluangittuq nampa ihuaqtut Nunavut naunaiqtait nutaamik akhuurutauniq ilauyunit. Uqaqatigiikniq ilauyut naunaiqtait qaffiuyut huuq piqalluangittuq Nunavut and nunagiyamikni-ihuaqtut nampa naunaipkariami ilihainiq. Hapkuat ilaliutihimayut:

- piqalluangittuq ihivriunqniq ilaliutiyuq Nunavut;
- ilihainiqmut uqauhiqmullu ayurhauingit, una uuktuutigillaklugu naunaiyainiit numiktiqtaungittut pingittulluuniit Inuktitut;
- piittuq ihuaqtumik katitiriami nampangit;
- ihuaqtuq maligaliqinimut kiklingit piyut angiriami, hiamitiqtailigiami, naunaipkangittumiklu;
- qaritauyakkut pulaarvinga aktikkulaanga atuliqtiriamilu;
- akhuraaluk kavamaliqinir;
- ikayuutit kikliqangittuq mikkauyuqluuniit;
- piqalluangittuq manikharniq;
- piqalluangittuq ilihimaniq uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq Ujarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga;
- piqalluangittuq pinahuarutitming inugiakpallaangittuni nunallaat;
- humungaqqat; unalu
- kan'nguhukniq piyut atuqtakhaungittuq qanuriliurninnga uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq Ujarangnaqtuq nauhimayuq, piqalluangittuq uqaqatigiikniq, pittailiniq aturninnganik.

Aadjikutariyaa uuminnga piqalluangittuq nampa



Nunavunmut, ilauyut naunaiqtait amihuuninga akhuraaluk ihivriuqtauyug mihigiyaqlu naunaiyaiqmut unaguutiniq. Una unaguutiniq naunaiqtauyug ukununnga piqalluangittug aadlanut piyuq naunaiyaininnganik nunagiyamikni.

“Amihumik ilihimattaagtugut nampanik katitiqtaptiknik.”

### Naunaiyarvinga 1.

Nutaaq Ujarangnaqtug nauhimayuq Ujarangnaqtug nauhimayuq-piyut Naunaitkutaq Tunngavinga Atuqtauyug ukununnga Uqaqtigiikniq Ilauyut

QANURITTUQ	TUNNGAVINGA
KAVAMANGA	Aaniarutinga Qanurittaakhaanik Sikuuqtunit Nutaqqat (HBSC)
	Kaanatami unalu Nunagiyamikni Aaniaqtailiniqmut Naunaiyaiq (CCHS)
	Inuit Aaniaqtailiniqmut Naunaiyaiq
	Amihuuningit Aaniaqtailiniqmut Naunaitkutaq Havakvinga
	InuulrammiitBC
	Nunavut Kavamaup Ujarangnaqtug nauhimayuq Atuliqtitauniq Naunaiyaiq
KAVAMAUNGITTUT TIMIQUTIGIYANGIT	Katimavikhaq Aturumainnaqtunut Ihumamitigullu Aaniaqtailiniqmut (CAMH)
	Kaanatami Ihumamitigut Aaniaqtailiniqmut Katimayiit (CMHA)
AADJIKUTALIURNIQ QARITAUAYAKKULLUUNIIT MAKPIRAALIURNIQ	qaritauyakkut
	tuhaqtipkainiq, unalluaq CBC TV – The National
	Ihivriuqniqmut hunavaluit
	Kaanatap kavamanga qaritauyakkut pulaarvinga
	Nunagiyarni taiguagakhat
	makpiraata ilaliutihimayut
NUNAGIYAMIKNI IKAYUUTIKHAT	ikayuutiqarvingit
	Katimayut, katimayiit, katimadjutingillu

### Naunaiyarvinga 2.

Piumayanginnik Ujarangnaqtug nauhimayuq-piyut Nampa, Naunaitkutaq Naunaitkutaininngalu

QANURITTUT	UQAQTANGIT
UYARANGNAQTUG NAUHIMAYUQ ATURNINNGA	Aadlatqiinnga ulapqipkainiqmik unalu munarhiliqinimut aturninnga
	Ayurhautinga Ujarangnaqtug nauhimayuq aturninnga angayuqqaarninnga
	Qayimadjutinga nampa, unalu amihuuninga, igluliqinimut, havaangit, ilihimaniq, ilagiiktut Aaniaqtailiniqmut, unalu ilihainiq
	Maniliqinimut ayurhautingit ukuninnga Ujarangnaqtug nauhimayuq Ujarangnaqtug nauhimayuq, unalu niuvrutingit, taaksiliqinimut akiliuhiaq, niqainnarumilu
	Ukiunga inuit atuliqtitaanik Ujarangnaqtug nauhimayuq
INUNGNUT-NAUNAIYAINIQ	Naunaiyaiqniq uumunnga inungnut pipkaidjutingit uuminnga Ujarangnaqtug nauhimayuq inuulrammiinut, unalu timinganut ihumamitigullu Aaniaqtailiniqmut qanuriliurutingit

	Munariniqmut maligat ilamiknimut quglukniq
	Nunaqaqqaarhimayut ihumagiyangit, unalu ilihimayangit, ayuittiarniqmut, maligamullu ilihimaniq
	Ilihimaniq nutaqqat ukuninnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq
	Angayuqqap inuuhingit uumunnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga nutaqqanit inuulrammiinillu
	Nampa katitiqtauyut tuniyauyullu Inuktitut
<b>PINAHUARUTIT IKAYUUTIKHALLU</b>	Nunauyaq tamaita havaangit nutaamik aulapkaiyut, una uuktuutigillaklugu ikayurahuarniqmut pinahuarutit
	Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut aanirutit, unalu akhaluutimit aaniqtitauiniq
	Naalautikkuurniq
	Qanurittaakhaanik naunaitkutaq, unalu uqaqatigiikniqmut piyut
	Nayugangani Qanurittaakhaanik Uqariyaqtamiknik Uuktuutiniq (LQAS)
	Nunagiyamikni ilaupkainiq, una uuktuutigillaklugu ihumagilluaqtauyut katimayut
	Quvianangittumik niuvvaavikmut naunaiyainiq
<b>MUNARINIQMUT QANURILIRUTINGIT</b>	Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut ikayuqtauyukhat Palihihamit
	Pulaaqqattaqluni nampanik katitiqniq, ihumagillugu hiamitiqtailiniq unalu ihumaaluutigiyayut malruuknit ilauyunit
	Nutaaq Naunaiyainiq ilaliutiyakhaq Uyarangnaqtuq nauhimayuq apirhuutit
	Ihivriunniq piyait inuulrammiinit
	Inmikmut naunaipkainiq nampangit
	Katimavikyuumi katimaniq katitiriami qanuqtut ihumagiyanginnik inungnit
<b>ATULIQTITAUNIQ</b>	Uqaqatigiikniq Haamlatkat Katimayiingit unalu Munarhitkut unalu Nakurudjutimut katimayiingit
	Ihumaliurut iniqtirutinganut atuliqtauliriami inugiakpallaangittuni nunallaat

### **Piumayayut Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut munariniq unalu qun'ngiarniq**

Amihut ilauyut naunaiyaqtait ihariagiyut amihunik ihivriunniqmik ihuarhilugillu qanurilirutinga katitiriami nampanik. Uqaqatigiikniq ilauyut aadlanut piyait ihumagiyangit uuminnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut naunaitkutaq Iqalungmit Qikiqtaalukmillu ilihimayumayut hivumuuqtiriniqmik. Una ilaliutiyuq aadlatqiingit uqaqtakhangit nampanik aturniqmut iliuraqhimaniq, nampa katitiqtauyut hiamitiqhimayuqlu ilihainiqmik ihuaqtumik piplugit, aktikkulaanga nampa atuqtauyut ihivriurutikhamut, unalu naunaitkutaq qanuqtut tunigiami ihumagiyanginnik atuliqtitauiniqmut. Takulugu Naunaitkutingani 2 hamna qaangani naittumik piumayanginnik Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut nampa, naunaitkutaq naunaiyainiq ihariagiyangit, atauhiqmut kitunut piyut.

# Piliurniq Aktikkulaangani Kiugiami uumunnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq Atuliqtitauniq

Uqaqatigiikniq ilauyut uqaqtauyuq unalu aadlanut piyait what Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut naunaitkutaq, aturninnga unalu ikayuutikhaq piumayait taimaa nakuutqiamik ikayuriami naunaitkutamik naunaiqtayut kiudjutingit uumunnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq nunagiyamikni. Unalu, ilauyut aadlanut piyait talvannga piyakhat ikayuriami nunagiyamikni kiudjutingit, uqaqatigiikhimmaaqtullu atauttikkut

## Piumayangit naunaitkutaq, atuqtakhangit, unalu ikayuutikhaq

Ilauyut apiriyayut, *“Humik piumaniaqqit ikayuriaqni havaat maligatigut Uyarangnaqtuq nauhimayuq?”* Kiudjutingit ilaliutyuq ihariagininna ikayuutikhamik ukunani: pinahuarutit ihariagiyangit; atuqtakhangit, ikayuutikhat, ayuirhainiqlu; nampa, naunaitkutaq, naunaitkutaqlu; unalu naunaitkutaq atuliqtitauniq. Naunaitkutingani 3 tuniyuq naittumik ihariagiyayuq ikayuutikhaq (aadjikutaliurhimayut piiqtayut) tuniyayuq ukunangga uqaqatigiikniq ilauyut, ihuarhaqhimayut kitunut. Hapkunani kitunut piyut, amihut ilauyut naunaiqtait ihariagininna piliuriami nunamikni aktikkulaanganik, naunaitkutaq uumunnga ayurhautinga uuminnga

Uyarangnaqtuq nauhimayuq, naunaittuqlu naunaitkutaq uumunnga avikturhimayuni kaanatamilu Uyarangnaqtuq nauhimayuq maligaliriniq. Nunallaani ittut maligaq unalu havaqatigiikniq ukunanit kavamatkunni havakvingit ilagiyangillu naunaiqtayuyuq uuminnga ihariagiyangit

*“Ihariagiyatka havaktut, havaktuliriyiitkut; ihuaqtumik ayuirhaqtauyut Inuinait inuulrammiingit ikayuqtiuyullu, taimaa atungittugut inungnit qablunaat nunagiyanginnit taimaa uqaqatigiiktumik ikayuqtauyuy.”*

## Naunaiyarvinga 3.

Piumayangit Ikayuutikhaq Kiudjutigiami uumunnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq Atuliqtitauniq

KITUNUT PIYUT	PIUMAYAIT IKAYUUTIKHAQ	
NAMPA, NAUNAITKUTAQ, NAUNAITKUTAQLUU NIIT IHARIAGIYANGIT	Ihivriunniq uumunnga aangayaarnaqtunik aturninnga, qulukniq-naunaipkaqtauyuy aturningit, unalu Uyarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga hingaiyaqtilluni	
	Tamainni ihivriunniq ikayuutikhamut, nuulluuni ihivriunniq inmikmut	
	Naunaitkutaq on Uyarangnaqtuq nauhimayuq, unalu akinga, humi higaaqtaaqtaait, kitu aadjikutariyait imingayumik akhaluutikkuqtut, qanuraaluklu piinarialik?	
	Ayurhautingit uuminnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq nutaqqanut, unalu akuniraaluk ayurhautingit angikligumik qaritauyangalu angikliyuumiqtilluni	
	Naunaitkutaq inungnut, ilagiyangit unalu, Aaniaqtailiniqmut ayurhautingit uuminnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga, unalu nutaqqanut inuulrammiinullu	
	Naunaitkutaq ayurhautinga uuminnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq ihumamitigut Aaniaqtailiniqmut	
	Naunaitkutaq qanurittut aturninnga	
	Ilihainiqmut ihuaqtut naunaitkutaq	
	Nampanga uuminnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq aturninnga, aadlatqiingillu piinaqtunit nunallaanit	
	Pusantnga manikharninnganik piyut aturninnganut	
	Naunaitkutaq huuq inuit atuqtut uyarangnaqtuq nauhimayunik, unalu munariniqmut aturumainnagtunulluuniit	
	ATUQTAKHANGIT, IKAYUUTIKHAT, AYUIRHAINIQMULLU UNIIT IHARIAGIYANGIT	Ikayuutikhat ilihariaqpaallivikmi ilihagtunut
		Piinarialaqihimaluni ikayuutikhat atuqtauniaqtut kimut takudjutikhaq ikayuqtaugiami
Upalungaiyarniq qilamiuqtuqaliqqat havaktinginnut		
Taiguagakhat nivingayut uuminnga Ujarangnaqtuq nauhimayuq Ujarangnaqtuq nauhimayuq, aadjikutariyait nivingayut higaarniqmut		

ATURIAM AYUIRHAININGA	Ikayuutikhat arnanut angayuqqaanguyut, aturninga Uyarangnaqtuq nauhimayuq, qimaavikmi ittut
	Ikayuutikhat uuminnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut aaniqtauyut, unalu uutiqtayuyut, imingayumik akhaluutikkuuqtuq, pihurhaaqhimaaitumik iyaa pusiutiuyullu nutaqqanut
	Ikayuutikhaq ayuirhariani inuulrammiinut munariniqmut ayuitaminik
	Ikayuutikhat piinarialeqihimaluni atauhiqmi nayuganganit
	Hivumuuluni aadjikutaliurhimayut ilaupkarlugillu amihuuninnga
	Uqaqatigiikniq maligaq aadlatqinut qanurittaakhaanik aturninganik aadlatqinut hunavaluit pilluqtauyut inungnut
	Ilihainiq uumunnga Aaniaqtailiniqmut inungnullu ayurhauingit aturninganut Uyarangnaqtuq nauhimayuq
	Ihuaqtumik ayuirhainiq inuit inuulrammiit ikayuqtiuyunullu, ihuarhigiami nutaaq piomainnaqtut inungnit qablunaat nunagiyanganit ukununnga uqaqatigiiktumik ikayuqtauyuyut
	Piliurluni aktikkulaanga aturumainnaqtunut mamihaidjutingit nunavunmi
	Ilihaidjutikhat ayuirhariani Ilihariyuumivinginnit
PINAHUARUTIT IHARIAGIYANGIT	Ikayuutikhaq Ilihariyuumivingit sikuurvikmi havaktunut ikayuuktut ilihagtunik
	Amihumik ihumamitigtut Aaniaqtailiniqmut munarhit unalu inuulrammiinut ikayuqtiuyut havaktingit
	Iliutilugit aadlat qimaaviingit qanuqtut ikayuriami arnanut aangayaarnaqtunik atuinnaqtunut
	Pinahuarutit hivumuuriami inuulrammiit aangayaarnaqtunik aturumainnaqtut
	Havaqatigiikniq palihimanut
	Iniringulihaaqtunut ikayuqtut inuulrammiinut
	Nakuuyumik nakuungittumiklu Aaniaqtailiniqmut ayurhauingit atuliqtitauninnganut
MALIKTAKHAT	Aadlangurniq ihuinnaaqtunik piyut uumunnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq
	Pinahuarutit piinarialeqihimaluni inugiakpallaangittuni nunallaat
	Havaktuliriyiitkut maliganga haamlanganut
	Maligaq ilihariyuumivikmut sikuurviinut
	Iniringulihaaqtunut ikayuqtut inuulrammiinut
NAUNAITKUTAQ UUMUNGA ATULIQTITAUNIQ	Nakuuyumik nakuungittumiklu Aaniaqtailiniqmut ayurhauingit atuliqtitauninnganut
	Aadlangurniq ihuinnaaqtunik piyut uumunnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq
	Pinahuarutit piinarialeqihimaluni inugiakpallaangittuni nunallaat
	Havaktuliriyiitkut maliganga haamlanganut
	Maligaq ilihariyuumivikmut sikuurviinut
	Qanuqtut atuliqtitaunig aadjikutariniaqqa uumunnga Nunavunmi Inuup Pilaarutingit Maligaq?
	Qanuqtut Uyarangnaqtuq nauhimayuq munariyauniaqqa?
	Taimaa Uyarangnaqtuq nauhimayuq tuniyauniaqa ukunuuna Munarhitkunnit titiraqarvikkulluunniit?
	Maligangit puuqtuiniqmut ukununnga for Uyarangnaqtuq nauhimayuq hunavaluit
	Maligangit agyariani Uyarangnaqtuq nauhimayuq qablunaat nunagiyanganit nunavunmullu kiklingit
	Piqarninnga havautiungittunik Uyarangnaqtuq nauhimayuq aadjikutariniaqqaqauk havautiniit Uyarangnaqtuq nauhimayuq?
	Ilihimaait ihivriunqimut naunaitkutaq, kitu qulitqianguyuyut huuq Kaanatap Kavamanga naunaipkariani atuliqtitaunig July 1mi?
Naunaitkutaq uumunnga maliganga kiklingalu	
Naunaitkutaq uumunnga havaangit maligatigtut ilagiyanganik, unalu palihimat apirhuivingillu	
Naunaitkutaq qanuriliurninnga maliganganut	
Ikayuutikhaq ikayuqtiuyunut havaktut upalungaiyaqtukhaq atuliqtitaunimik aangayaarnaqtunik	
AADLAT IHARIAGIYANGIT	Nunagiyamikni ikayuutikhaq and ikayuutikhat
	Tautuktuuyaaqtangit nunallaanit piyut inungnut aaniaqtailinngillu qanuriliurutingit uuminnga Uyarangnaqtuq nauhimayuq
	Uqaqatigiikhimmaaqniq aadlanut aaniarvingit taaktit munarhillu

**Naunaipkainiq Nunaqaqqaarhimayut ilihimaninnga uumani Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut ikayuutikhat**

Ilauyut apiriyayuyut kitu ihariagiyanigit piyakhaq naunairiami tamna Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut ikayuutikhat ihuaqtumik ilaliutihimayut naunaiyaqtaillu Nunaqaqqaarhimayut ilihimaniq. Amihut ilauyut naunaiqtait ihariagininnga piliuriami qangaraaluknitamik ihuaqtut ikayuutikhat nunagiyamikni Inuknut. Tadjja, atuqtaunginnaqtuq inuknut “qablunaat nunagiyamungaugiami” aturuirahuariamikni quglukniqmullu ikayuqtaugiamikni, talvannga piyaqtauyut ikayuutidjutikhamiknit. Qaffiyuyut ilauyut uqaqtait atuqtaunginnaqtuq tuniqhaidjutiyut qablunaat nunagiyanganit amigaittuq nampangit unaguqpallaapakkamik

havaamini.

Ilauyut kiudjutingit qanuqtut Uyarangnaqtuq nauhimayuq-piyut ikayuutikhat naunaipkarniaqta Nunaqaqqaarhimayut ilihimaniq ilaliutihimayuyut:

- naunaitkutut Inuit uqaqatigiikniqmik;
- ilaupkainiq Inimiriinut;
- piliurninnga ikayuutikhamik atuqluni Inuit tainningit uqaqhinginniklu;
- maniqqami ittunik ilihainiq; unalu
- aturluni ilihimaniq himmautinga tautukniq piqaqtumik naunaiqtaa Inuit unalu Inimiriit ilihimayangit uumani Uyarangnaqtuq nauhimayuq hunavaluit.

**“Ihariagiugut ihuaqtumik**

naunaitkutinga inuknik uumani  
katimavikmi. Ihariagiugut  
uqaqtukhauyugut Inirniriinut  
piliuriammi hapkuat ikayuutikhat  
naunaipkariami Nunaqaqqaarhimayut  
ilihimaniq.”

**Nunagiyamikni aktikkulaanga piliurniq:  
Uqaqatigiikhimmaaqut atauttimut**

Ilauyut apiriyauyut qanuqtut  
uqaqatigiikhimmaaqniaqtait uumunnga  
Uyarangnaqtuq nauhimayuq atauttimut.  
Hivumuuqtuq, qaffiuyut ihuaqtut nunagiyamikni  
aktikkulaanga ihariagiyangit ilitariyait, ukunatitut  
ihariagininna ukununnga:

- ilaupkarlugit Inirniriit piliuriami  
aaniaqtailidjutimik nunallaanik;
- atuqtut qangaraaluknitamik ilihimaniq;
- qakugu katimadjutikhaq;
- ilaupkainiq Nunavut Kavamatkunnut;
- amihunit-havakvikmi havaqatigiiktut piliuriami  
talvannga piyakhangit, aadjikutariyait  
Nunavunmi iniminik pittailiniq maligaq; unalu
- inikhaliuqlugu ukununnga nunagiyamikni  
katimaniq ihumagilluaqtait  
qangaraaluknitamik ayuitaminik,  
mirhuqniqmik.

Unalu, aadlanut piyait Nunavut Kavamanga  
angiqniaqtait qanuqtut ihumagiyanganik  
amihuunik piluni.

“Havaqatigiikhimmaaqta  
hivumuuqlutalu.

**CPHA talvannga piyakhaq**  
[iliuraqlugu iliuraqvinga iluani ittunut]

### CPHA-kut tukliit atuqtakhat

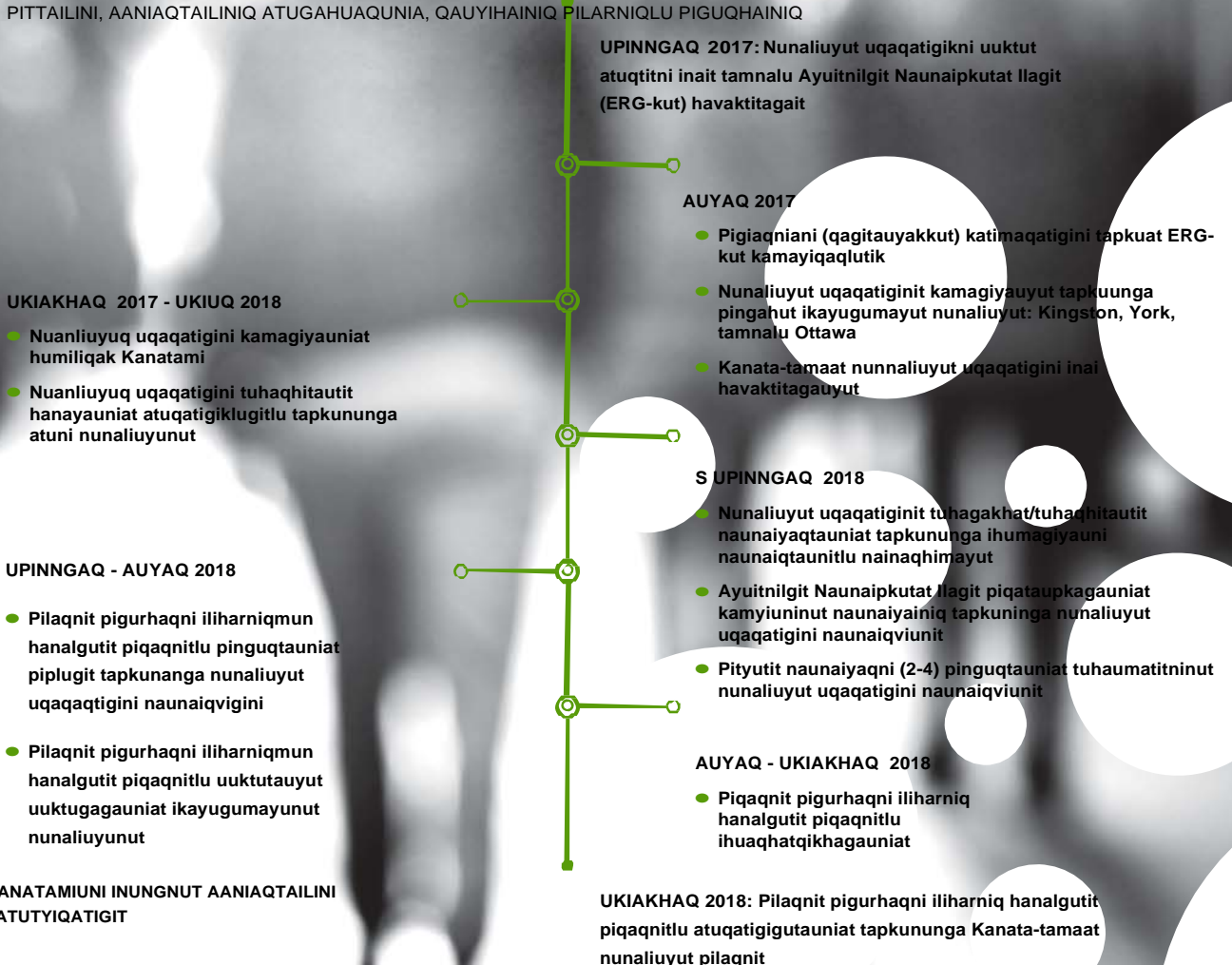
Atuqpiaqni tapkuat inungnut aaniaqtailinit pityuhit tapkununga ujarangnaqtuq nauhimayuq tamna aaniaqtailiniq tapkuatlu inuligiyyit kivgaqtit piqaqtitiyyit havagiyat tapkununga ujarangnaqtuq nauhimayuq nunaliuyuni humiliqak nunaqyuaqmi. Taimaittumik, tpkuat nunaliuyut uqaqatiginit ilagiqpiaqta ilagiyat tapkuat CPHA-kut havanguyuq - *“Tamna inungnut aaniaqtailiniq pityuhiq tapkununga ujarangnaqtuq nauhimayuq (ahiilu atuqtauvaktut): Pittailinit, aaniaqtailiniq atugahuaqitnia, naunaiqhimani pilaqnitlu pigurhaqni”* (takulugu Titigauyaq 1 taphumunga tamaitnut takuyauni tamna havanguyuq pivikha). CPHA-kut havaqatigiyai tapkuat atuni uqaqatigikni atuqtitni inaa tamatkikni hivuani, kinguagutlu tamna nunaliuyut uqaqatiginit. Tamna

atuqaqtitlugu naunaiyaut havagiyaukmiyuq taphumunga nunaliuyut uqaqatigini. Naunaiqtauyut taphumunga naunaiyaut atuqatigigutauniaq tapkununga atuni atuqtitiyyut inaa, piqatigiplugu uuminga tuhaqhitaut titiqnit tapkuat tuhagakhat katitauni ilagilugu tamna kamagiyaayuq uqaqatigikniq.

CPHA-kut, piqatigiplugu tamna Qauyimayiyuq Naunaipkutaq Ilagiit (ERG-kut) naunaiyaqniaga tapkuat tuhagakhat katitauni tapkununga nunaliuyunit humiliqak nunaqyuaqmi tuhaqhitninut ilagit hanalgutit piqaqnitlu ikayurtuqninut aaniaqtailiniq tamnalul inuliquitit kivgaqtit piqaqtitiyyut pilaqnit kiuni tapkuat ujarangnaqtuq nauhimayuq atuqtauni nunaliuyuni. Piqatigiplugit, pinahuaqniaqtugut atuqtauvaiqni tapkuat uqauhiuni tapkununga ujarangnaqtuq nauhimayuq, atuqtaunianungittuq.

## Titigauyaq 1. CPHA-kut Havanguyuq Tamaitnut Takuyaunia

TAMNA INUNGNUT AANIAQTAILINIQ PITYUHIQ TAPKUNUNGA UJARANGNAQTUQ NAUHIMAYUQ (AHIILU ATUQTAUVAKTUT): PITTAILINI, AANIAQTAILINIQ ATUGAHUAQUNIA, QAUYIHAINIQ PILARNIQLU PIGUQHAINIQ



# Naunairvik - Uqaqatigiikniq Katimadjutikhaq

## Uqaqatigiikniq Katimadjutikhaq: Iqaluit, Nunavut

HULILUKAARUTIT	HUMUNNGAQQAT
TIKINAHUAT KATIMALIQTINNAGILLU NAUNAIYAINIQ	9:00 AM – 9:15 AM
ANGMAQTIRININNGA TUNNGAHUKTITTININNGALU	9:15 AM – 9:30 AM
NAITTUT KATIMAYUT KINAUYAAKHAANIK NAUNAIPKAINIQ	9:30 AM – 10:00 AM
MUNARHITKUT PIDJUTINGA UUMUNNGA UYARANGNAQTUQ NAUHIMAYUQ ILANGANI 1: UJARANGNAQTUQ NAUHIMAYUQ TAIGUAGAKHAQ, ATURNINNGA NAUNAIYAINIQ IHIVRIUQNIQMULLU NAUNAITKUTAT	10:00 AM – 11:15 AM
KATIMAHUILLAKNIAQTUT	11:05 AM – 11:15 AM
MUNARHITKUT PIDJUTINGA UUMUNNGA UJARANGNAQTUQ NAUHIMAYUQ ILANGANI 2: AANIAQTAILINIQMUT ATULIQTITAUNIQ	11:30 AM – 12:30 PM
AANIAQTAILINIQMULLU IKIKLIYUUMIUT	12:30 PM – 1:00 PM
NIRINNAQHIYUQ	1:00 PM – 1:50 PM
NUNAGIYAMIKNI KIUDJUTINGA UUMUNNGA UYARANGNAQTUQ NAUHIMAYUQ ILANGANI 1: MUNARININNGA QUN'NGIAQTANGIT	1:50 PM – 2:20 PM
NUNAGIYAMIKNI KIUDJUTINGA UUMUNNGA UYARANGNAQTUQ NAUHIMAYUQ ILANGANI 2: IHARIAGIYATIT	2:20 PM – 2:30 PM



CANADIAN  
PUBLIC HEALTH  
ASSOCIATION

The Voice of Public Health

**Tapkuat Kanatamiuni Inungnut Aaniaqtailinit  
Katutyiqatigit** tapkuat inmikkut nunaqyuaqmi  
nipauyut ukpigiyauyutlu uqaqtiunit tapkununga  
inungnut aaniaqtailinit, uqauhigiplugit inungnut  
inugiakninutlu tamaitni puqtutqiknini  
kavamauyut.

Tuhaqpaligiarni, tugaqvigilugu:

**Kanatamiuni Inungnut Aaniaqtailini Katutyiqatigit**

404-1525 Carling Avenue, Ottawa, ON K1Z 8R9

Hivayauta: 613-725-3769 | [info@cpha.ca](mailto:info@cpha.ca)

[www.cpha.ca](http://www.cpha.ca)